

RÉSUMÉS

SILÉSIENS ET SUDÈTES BAVARDANT EN BAS ALLEMAND

Une étude de cas sur l'intégration des personnes déplacées dans le land
de Mecklembourg-Poméranie antérieure

Klaas-Hinrich Ehlers

Après la Seconde Guerre mondiale, plus de 12 millions de personnes déplacées et de réfugiés allemands, venus des territoires allemands d'Europe de l'Est, arrivèrent dans les régions plus à l'ouest. De l'avis général, le brassage de la population locale avec un si grand nombre d'étrangers passe pour être l'une des raisons principales pour laquelle les dialectes régionaux en RDA et en RFA ont été fortement affaiblis dans l'après-guerre. Des recherches actuelles à ce sujet menées dans le Mecklembourg montrent que nombre de personnes déplacées apprirent vite sur leurs nouveaux lieux de résidence les dialectes locaux en bas allemand. Après 1945, le bas allemand a d'abord gagné de nouveaux locuteurs. En prenant l'exemple d'une famille déplacée siléso-sudète, la contribution retrace les circonstances qui ont poussé ces personnes à apprendre le bas allemand. L'étude de cas se termine par quelques hypothèses de travail générales sur la situation des contacts linguistiques dans les lieux d'immigration mecklembourgeois qui devront être à la base d'un futur projet de recherche sur l'acculturation linguistique des personnes déplacées dans le Mecklembourg.